

BURGERGEMEINDE

SIMPLON



Jahresrechnung 2014

Bilanz per 30. Oktober 2014

Burgergemeinde Simplon
Bürgerrechnung 2013/2014
 Bilanz & laufende Rechnung

BILANZ

AKTIVEN

	2013/2014
1001 RB Kontokorrent	41'632.60
1002 RB Aufforstungskonto	56'320.35
Flüssige Mittel	97'952.95
1100 Forderungen	967.40
1102 Debitor Verrechnungssteuer	882.05
Forderungen	1'849.45
1200 Aktien EES	2'000.00
1201 Aktien WKB	600.00
1202 Anteilsschein RB	200.00
Finanzvermögen kurzfristig	2'800.00
1300 Trans. Aktiven	1'150.00
Transitorische Aktiven	1'150.00
Umlaufvermögen	103'752.40
1500 Einrichtung Hotel Post	81'000.00
1501 Geschäftsinventar Hotel Post	1.00
Finanzvermögen langfristig	81'001.00
1502 Umbau Hotel Post	676'000.00
1503 Gebäude und Grundgüter	16'200.00
1504 Alpen und Weiden	7'200.00
1505 Wälder	63'000.00
Veraltungsvermögen	762'400.00
Anlagevermögen	843'401.00
TOTALSUMME AKTIVEN	947'153.40

PASSIVEN

	2013/2014
2000 Kreditoren	260.00
Laufende Verpflichtungen	260.00
2010 Transitorische Passiven	11'300.00
Transitorische Passiven	11'300.00
Kurzfristiges Fremdkapital	11'560.00
2050 Darlehen Munizipalgemeinde	215'000.00
2051 Raiffeisen: Hypothek	415'000.00

Bürgergemeinde Simplon
Bürgerrechnung 2013/2014
Bilanz & laufende Rechnung

PASSIVEN

	<u>2013/2014</u>
<i>Mittel- und langfristige Schulden</i>	<i>630'000.00</i>
2100 Eigenkapital	335'589.15
2129 Gewinnvortrag / Verlustvortrag	
Verlust	-29'995.75
<i>Eigenkapital</i>	<i>305'593.40</i>
TOTALSUMME PASSIVEN	947'153.40

Bürgergemeinde Simplon

Bürgerrechnung 2013/2014

Bilanz & laufende Rechnung

LAUFENDE RECHNUNG NACH DIENSTBEREICHEN

BETRIEBSERTRAG

	Rechnung 2013/2014	Budget 2013/2014
011.100 Revision- und Treuhandkosten	-4'879.85	-2'000.00
Legislative	-4'879.85	-2'000.00
020.100 Büromaterial, Drucksachen, Bürospesen		-150.00
020.105 Verbandsbeitrag Walliser Bürgergemeinde	-200.00	-200.00
020.106 6 Jahrzeiten für Bürger	-60.00	-60.00
Allgemeine Verwaltung	-260.00	-410.00
090.427 Mietertrag Gebäude Bürgergemeinde	20'000.00	20'000.00
Gebäude Bürgergemeinde	20'000.00	20'000.00
091.314 Unterhalt und Reparaturen Liegenschaften Postbüro	-260.00	
091.427 Mietertrag Postbüro	2'300.00	2'300.00
Postbüro	2'040.00	2'300.00
092.314 Unterhalt und Reparaturen Hotel Post	-20'912.85	-20'000.00
092.318 Versicherungen Hotel Post	-5'720.75	-6'000.00
092.427 Mietertrag Hotel Post	39'000.00	39'000.00
092.436 Rückerstattungen von Dritten; Nebenkosten Hotel Post	31'500.00	
Hotel Post	43'866.40	13'000.00
093.314 Unterhalt und Reparaturen Alpe Waira - Pussetta	-6'194.45	
093.427 Mietertrag Alpe Waira - Pussetta	500.00	
Alpe Waira - Pussetta	-5'694.45	
Allgemeine Verwaltung	55'072.10	32'890.00
015.461 Dienstbakeitsvertrag	18'200.00	18'200.00
015.462 Schussgeld	3'550.00	2'000.00
Militär	21'750.00	20'200.00
Öffentliche Sicherheit	21'750.00	20'200.00
Unterrichtswesen - Bildung		
Kultur - Freizeit - Kultus		
Gesundheit		
Soziale Wohlfahrt		
Verkehr		
Umwelt - Raumordnung		
080.301 Alpvogte Rossboden, Hosaas, Chastelberg, Richter Gmeinä Tag	-110.00	-110.00
080.436 Einnahmen Alpbewirtschaftung (Viehauftrieb)	420.00	400.00

Bürgergemeinde Simplon

Bürgerrechnung 2013/2014

Bilanz & laufende Rechnung

BETRIEBSERTRAG

	Rechnung 2013/2014	Budget 2013/2014
Alpe	310.00	290.00
081.363 Zubereitung Losholz	-4'920.00	-5'000.00
081.364 Waldwirtschaft Verbandsbeitrag	-463.50	-1'000.00
Forstwirtschaft	-5'383.50	-6'000.00
082.436 Kiesverkauf	3'932.50	1'000.00
Landwirtschaft	3'932.50	1'000.00
Volkswirtschaft	-1'141.00	-4'710.00
909.319 Gemeindesteuern Burgerschaft	-2'087.00	-3'000.00
909.320 Kantonssteuern Burgerschaft	-3'596.00	-2'000.00
Steuern	-5'683.00	-5'000.00
940.321 Zins auf kurzfristigen Schulden, Bankkrediten	-7'452.65	-11'000.00
940.323 Bankspesen	-113.50	-300.00
940.421 Zins auf kurzfristigen Guthaben, Bankkredite	125.50	
940.422 Dividenden auf Aktien	595.10	1'000.00
Vermögens- und Schuldenverwaltung	-6'845.55	-10'300.00
942.423 Pacht- und Baurechtzinsen	1'751.70	1'751.70
Liegenschaften des Finanzvermögens	1'751.70	1'751.70
981.331 Ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-94'900.00	-94'000.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-94'900.00	-94'000.00
Finanzen - Steuern	-105'676.85	-107'548.30
TOTALSUMME BETRIEBSERTRAG		
Material, Waren und Dritteleistungen		
Gewinn	-29'995.75	-59'168.30

An die Burgerversammlung der Gemeinde Simplon

Wir haben die von Burgerkassier Harald Jordan geführte und abgeschlossene Jahresrechnung 2014 sowie die Bilanz per 31. Oktober 2014 kontrolliert und als richtig befunden.

Wir gelangen zu den nachfolgenden Schlussfolgerungen:

1. Die Jahresrechnung 2014 und Bilanz per 31. Oktober 2014 stimmen mit der Buchführung der Burgergemeinde überein.
2. Die Jahresrechnung 2014 schliesst mit folgendem Verlust ab: Fr. 29'995.75
3. Abschreibungen wurden wie folgt getätigt:
Ordentliche Abschreibungen Fr. 94'900.—
Zusätzliche Abschreibungen Fr. 0.—
4. Der Eigenkapital beträgt: Fr. 305'593.40
5. Die Bücher sind sauber und ordnungsgemäss geführt. Die in der Bilanz aufgeführten Guthaben stimmen mit den entsprechenden Konten bei der Raiffeisenbank überein.
6. Wir beantragen der Burgerversammlung:
 - Die Genehmigung der Jahresrechnung 2014
 - Die Genehmigung der Bilanz per 31. Oktober 2014
 - Den Burgerkassier unter Anerkennung für seine Arbeit zu entlasten.

Simplon Dorf, 14. November 2014

DIE BÜRGERKOMMISSION



Damian Arnold Lukas Arnold Thomas Gerold

Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die per 31.10.2014 abgeschlossene Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und entsprechenden Reglementen.

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen und reglementarischen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 ff. GemG und Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

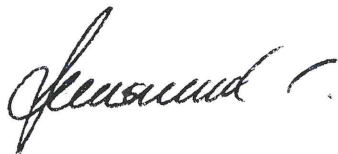
Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entsprechen
- die Verschuldung der Burgergemeinde als hoch bezeichnet wird
- gemäss unserer Beurteilung die Burgergemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Brig-Flis, im 10.11.2014

Treuhand Marugg + Imsand AG



Christoph Imsand
Dipl. Steuerexperte
Leitender Revisor